

TUNGSTEN CONTRACT

THIS CONTRACT, made and entered into by and between PAN-PACIFIC TRADING AND NAVIGATION COMPANY, a corporation, 701 Citizens National Bank Building, Los Angeles, California (hereinafter called "Seller"), and METALS RESERVE COMPANY, a corporation organized and existing under the laws of the United States, with its main office in Washington, D. C. (hereinafter called "Buyer"),

WITNESSETH THAT: In consideration of the mutual agreements and promises hereinafter set forth and for other good and valuable considerations, it is hereby covenanted and agreed by and between the parties hereto as follows:

1. AGREEMENT OF PURCHASE AND SALE: Seller agrees to sell and deliver to Buyer and Buyer agrees to buy, receive and pay for Chinese wolfram and or concentrates (hereinafter called "tungsten ore") in accordance with the terms and conditions hereinafter set forth.
2. QUANTITY: Seller shall sell and deliver to Buyer three thousand (3,000) short tons of 2,000 pounds avoirdupois each of tungsten ore, dry basis, plus or minus 5% at Seller's option.
3. QUALITY: Tungsten ore delivered under this Contract meeting the following specifications shall not be subject to penalties:

Tungsten trioxide WO <sub>3</sub>	65.00% minimum
Tin	1.50% maximum
Arsenic	0.20% maximum
Copper	0.12% maximum
Phosphorous	0.05% maximum
Antimony	0.05% maximum
Bismuth	0.40% maximum
Molybdenum	0.40% maximum
Sulphur	1.00% maximum

Tungsten ore not conforming to the following specifications will be rejected:

Tungsten trioxide W03	60.00% minimum
Tin	2.20% maximum
Arsenic	0.50% maximum
Copper	0.12% maximum
Phosphorous	0.05% maximum
Antimony	0.05% maximum
Bismuth	0.40% maximum
Molybdenum	0.40% maximum
Sulphur	1.00% maximum

The following penalties on tungsten ore delivered under this Contract are hereby agreed to:

W03 Content

If the W03 content is under 65% but is not below 60%, then there shall be deducted from the price for each percent that the W03 content is under 65% down to and including 60%, six cents (\$.06) per unit W03 per short ton of 2,000 pounds per ton net dry weight - fractions in proportion.

Tin Content

If the tin content exceeds 1.50% but does not exceed 2.20%, then there shall be deducted from the price for each .10% over 1.50%, four cents (\$.04) per unit W03 per short ton of 2,000 pounds per ton net dry weight - fractions in proportion.

Arsenic Content

If the arsenic content exceeds .20% but not .50%, then there shall be deducted from the price the following:

If the arsenic content)	
exceeds .20% up to and)	
including .25% - six )	
cents (\$.06) or )	Per unit of
If the arsenic content)	W03 per short
exceeds .25% up to )	ton of 2,000
and including .30% - )	pounds per
twelve cents (\$.12) )	ton net dry
or )	weight
If the arsenic content)	
exceeds .30% up to )	
and including .50% - )	
eighteen cents (\$.18).	

If the impurities exceed the maximum percentages as set forth above or the W03 content is less than the minimum percentage as set forth Buyer shall have the right in its sole discretion to accept such tungsten ore and in that event further penalties shall be agreed upon.

4. PRICE:

Seventeen Dollars (\$17.00) U.S. Currency per short ton unit (20 pounds) dried at 212 F. as determined by analysts hereinafter mentioned c.i.f. (including war risk and marine insurance) pier in New York Harbor to be designated by Buyer, less smelting (returning) charges and penalties for impurities as hereinabove provided.

5. DUTY:

Seller will make appropriate arrangements for the entry of the tungsten ore pending the acceptance of the ore by Buyer. The Buyer shall pay any United States customs duty (if any) for importation of the tungsten ore into the United States.

6. SHIPMENT  
AND  
DELIVERIES:

The tungsten ore shall be shipped from Shanghai, China, during the months of June and July, 1941, to be delivered in lots of not less than 1,000 short tons, pier at Buyer's option New York Harbor. The shipments shall be made in vessels registered under the flag of any of the American republics if sufficient tonnage is available at competitive rates. All shipments shall be in the name of and for the risk and account of the Seller and title to the tungsten ore shall not pass to buyer until acceptance thereof and full payment therefor as hereinafter provided. The Seller shall notify Buyer in writing of the expected date of arrival of the vessel at the United States port of destination not less than five days prior to such expected date of arrival. All charges, including freight, marine and war risk insurance and cost of discharging incurred prior to delivery of the tungsten ore at the designated terminal, shall be for the account of Seller.

7. PAYMENT:

Payment to the Seller of the purchase price shall be made promptly after arrival of the tungsten ore and its discharge at New York against Seller's invoices with certificates of weight and analyses attached and after receipt by Buyer of a complete set of documents.

8. WEIGHT:

Certificates of weight of licensed weigher satisfactory to Buyer less moisture as determined by analysis hereinafter provided shall be conclusive as to the quantity. The cost of weighing shall be borne equally by Seller and Buyer.

9. SAMPLING  
AND  
ANALYSIS:

Each shipment shall be sampled in lots of twenty-five (25) tons each, at the time of weighing, by Ledoux & Co., Inc., of New York, New York, or in the event said analyst is unable to act, then the sample shall be taken by an analyst agreed upon between Seller and Buyer. From said sample, three (3) pulp samples shall be made by the analyst taking the sample and one of such samples shall be analyzed by such analyst. The results of such analysis shall be final and shall be the basis of settlement. The two remaining pulp samples shall be sealed and held by the analysts making the sample subject to instructions of Buyer. Cost of sampling and analysis shall be borne equally by Seller and Buyer.



ARTICLE  
CONDITIONS:

(a) All tungsten ore shall be delivered in appropriate bags suitably bound containing approximately 100 pounds or, at the option of Buyer, in suitable steel drums. In the event Buyer elects to receive the tungsten ore in drums, then the Buyer may at its option call on the Seller to deliver the ore in drums or the Buyer may perform this work itself. In the event that Seller places the ore in drums, then the Buyer shall pay to the Seller in addition to the purchase price for the ore a price to be agreed upon between the parties hereto for such drums and the cost of removing the ore from bags and packing the ore in such drums, complying with the instructions of the Buyer in this regard. The bags or drums in which the tungsten ore is delivered shall be the property of the Buyer.

(b) Should the performance of this Contract be hindered, prevented or delayed owing to:

- (1) War, political disturbances, riots or civil commotions, strikes, lockouts or stoppages of labor of Miners, Workmen or Seamen, or combination of Miners, Workmen or Seamen, occurring in country of origin or of consumption or of transit, or anything done in anticipation or furtherance thereof, or in connection therewith;
- (2) Total or partial breakdown at Mines, or of Railways, or of other means of transport, storms, earthquakes, tempests, droughts, epidemics or quarantine; or
- (3) Any other happening of any kind outside the events hereinbefore set forth, beyond the personal control of Buyer or Seller;

deliveries may be suspended by either Buyer or Seller during the continuance of such events or happenings or any of them, and extended beyond the cessation of any of the above events.

Def. Doc. #2609

- (c) Notwithstanding any other provisions of this Contract, no liability shall attach to Buyer hereunder until after discharge and acceptance of the ore at the port designated.
- (d) No Member of or delegate to the Congress of the United States shall be admitted to any share or part of this Contract, or to any benefit arising therefrom. But this provision shall not be construed to extend to this Contract if made with a corporation for its general benefit.
- (e) Notwithstanding any other provisions hereof, any part of this Contract remaining incompletd after October 1, 1941 may be canceled by Buyer.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this Contract to be executed in duplicate original counterparts by its duly authorized officers or agents this 16th day of May, 1941.

PACIFIC TRADING AND NAVIGATION COMPANY (SEAL)  
(Seller)

BY (Signature) John F. Dolan  
President (Title)

METALS RESERVE COMPANY  
(Buyer)

BY (Signature) Charles B. Henderson  
President

## タングステン契約書

カルフォルニア州ロサンゼルス市、国立市民銀行ビルディング七〇一號、社団法人、汎太平洋貿易商船株式會社（以下「販賣者」とす）と、米國の法律によりその組織と存在を承認せられ、本店をワシントン市に有する社団法人金屬貯蔵株式會社（以下「購買者」とす）との間に作成締結された本契約書は次の事項を證明する。即ち、以下に列挙する相互間の約足、其他の有効なる事情を考慮し、茲に双方の當事者間に次の如き契約を結ぶものである。

## 一、購買契約

以下の條件により、中國產ウオルフラム鐵質及び（又は）精鐵（以下「タングステン原鐵」とす）を、販賣者に於ては、購買者に販賣引渡しを行ひ、購買者に於ては、購入、受入及び支拂をすることに相互に約束する。

## 二、数量

販賣者は、乾燥のタングステン原鐵、一噸二千ポンドとして、三千噸或は購買者の希望により5%を増加或は削減した量を購買者に賣渡す。

## 三、品質

本契約書によつて賣渡されたタングステン鐵で以下の證明書に相當す

るものは科料の對象たり得ない。

錫	砒素	銅	炭	アンチモニー	蒼鉛	モリブデン	硫黄	次の明細書に準ぜざるタングステン	三酸化タングステン	錫	砒素	銅	炭	アンチモニー	蒼鉛	モリブデン	硫黄	次の明細書に準ぜざるタングステン	三酸化タングステン	錫	砒素	銅	炭	アンチモニー	蒼鉛	モリブデン	硫黄	次の明細書に準ぜざるタングステン	三酸化タングステン
六五	一、五	〇、二	〇、一	〇、〇	〇、〇	〇、〇	〇、〇	六〇	二〇	二〇	〇、二	〇、一	〇、〇	〇、〇	〇、〇	〇、〇	〇、〇	〇、〇	二〇	六〇	二〇	〇、二	〇、一	〇、〇	〇、〇	〇、〇	〇、〇	〇、〇	二〇
%以上	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以上	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以上	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以下	%以上



モリブデン

硫黄

認する

本契約書に基き引渡されたるタングステン値に對して下記のコ料を茲に承

〇、四〇%以下  
一、〇〇%以下

三酸化タングステン含有量

三酸化タングステン含有量六五%以下にして六〇%を下らざる時は、その完全乾燥時の重量一米頓（二千ポンド）を原價の單位として、その不足量（六五乃至六〇%）の一パーセント毎に六仙の割合で價格を引くものとする。端數は比例による。

錫含有量

錫含有量一・五%乃至二・二%なる時は一・五%を〇・一%増す毎に、完全乾燥時重量一米頓（二千ポンド）の原價に就き四仙差引くものとし、端數ある時は比例による。

砒素含有量

砒素含有量〇・二%乃至〇・五%なる時は次の如く價格を差引く。

完全乾燥時重量  
一米頓（二千ポ  
ンド）の原銀に  
對し

砒素含有量	〇、二%乃至〇、二五%の時	六仙
砒素含有量	〇、二五%乃至〇、三〇%の時	一二仙
砒素含有量	〇、三〇%乃至〇、五〇%の時	一八仙

混合物の比率が上記の限度を超えるか又は三酸化タンゲステン含有量の比率が上記限度に満たざる時は、かかるタンゲステン銀受入に關し、購買者が自由採量の權利あるものとし、且かかる場合に於ては料料の増加を別に定める。

#### 四 價 格

左に擧げる分拆者の決定に従ひ華氏二一二度に於て乾燥せる原銀一噸單位（二〇〇〇ポンド）當り一七弗、價格、保險金額運賃共（即時及海上損害保額を含む）、棧橋はニューヨーク港内において購買者の指定せるもの。但し上文に規定の混合物に對する拂戻金額及罰金を伴ふ場合は、それだけの減額となる。

#### 五 開 說

販賣者は購買者に引き渡すべきタンゲステンの通關手續に對し適當の處置をするものとする。購買者は、米國へのタンゲステン銀輸入に對する米國

關稅へもしあるとすればは凡て之を支拂ふべきものとする。  
六 運送及引渡

タングステン鑽は一九四一年六月及七月中に、中口上海より積出し、一同の引渡し量一千米噸を下らざる量に分割して、ニューヨーク港内の購買者指定の棧橋に於て引渡すものとする。

運送は使用し得る船舶十分ある時は賃銀競合の上、米州諸共和国のいづれかの口旗を掲げた船舶を以て之を爲すものとする。

運送は凡て販賣者の名義、損害負擔及び清算に於て行はれ、タングステン鑽の所有權は購買者がタングステン鑽を下文の規定通り受領且支拂完了の後、に購買者に移渡される。販賣者は、該船舶が米口内行先港に到着の豫定期日を

を少くともその五日前に、購買者に書面を以て通告する。

運賃、海上及陸上損害保險金額、指定地點に於けるタングステン鑽引渡以前に市場をせる場合の費用を併せ、全費用は販賣者が負擔するものとする。

七 支拂

販賣者への代償支拂は、タングステン銀がニューヨークに到着し、販賣者の重量並に分析證明書を添附せる二荷明細書と對照の上、荷上を終了した後に購賣者が右の書類の完全な一揃の受領を發つて、之を行ふ

八 重量

購賣者の承認した公認計量者の重量證明書の量から下文決定通りの分析により水分を差引いた量が、数量に於する決定額なものとす。計量の費用は購賣者並びに販賣者の等額負担とする。

九 見本呈示及分析

續荷は計量の除二十五個づつを一組として、ニューヨーク市株式會社ルドー協會によつて見本をとらせる。上記分析者計量を單し得ない時は見本は販賣者及び購賣者の同意した他の分析者が之を扱ふものとする。右の見本を取扱ふ分析者は該見本から二個の銀葉見本を製作し、その一個を同一分析者が分析するものとする。その分析の結果は決定額なものとし清算の根拠とする。出る三個の銀葉見本はこれを製作せる分析者が捺印し且購賣者の指示ある迄之を保有する。見本製作及分析の費用は、販賣者及び購賣者の等額負担とする。

一〇 特殊條件

(イ) タングステン原銀は凡て容量約五百ポンドの適當に包裝した袋、或は購



- 入者の希望によつては適當な價額でドラム鏝で引渡しするものとする。
- 購入者ドラム鏝による受領を認む時は販賣者に對しドラム鏝での原引渡を依頼するか、又は自身この作業に當るものとする。
- 購置者が原領をドラム鏝に入れる時は、購置者は原領の購入價格に加へ、右のドラム鏝の代價及び購置者の指示により鏝から移し替へドラム鏝に詰める費用を當事者間の協定によつて定め之を支拂ふものとする。
- 原領引渡の際の鏝又はドラム鏝は購置者の所有に歸する。
- (四) 以下の理由により本契約の履行が妨害を受けるか又は遅延せる時は、かかる事件のすべて或はいづれかの理由中は、購置者又は販賣者の取決める事が出来る。
- (一) 原産國消費國途中經由國に發生せる戦争、政治擾亂、反亂、内亂、炭坑労働者、一般労働者、船員の罷り或は他同による同盟罷業、工場閉鎖就業停止等、或は之等諸事項を見越して或は防長するために或は何らかの「取」をもつてなしたる行動、早急、傳染病、検査。
- (二) 山、鐵道その他交通機關の全部又は一部の崩壊。暴風雨、地震、
- (三) 上記諸事件以外の各種事件にして購置者又は販賣者の個人能力を以

て制止し得るもの。

(イ) 本条中他の如何なる條項を以てするも、購買者は指定港に原金の荷担、及受取を多へる迄何等の責任を負ふものとする。

(ロ) 本条中購買員又は國會への派遣委員は本条約に干渉し且つ之により生ずる利益を受ける事は出来ない。但し一法人がその全額の利益の享有者となる場合は本條項はこの契約書に附與せぬものとする。

(ハ) 本条約のいづれかの部分が一九四一年一月一昭和十六年一月一日以前に履行不完全なる場合は購買者は本条約中の他の一切の條項を無効にして之を取消する事が出来る。

以上の條項として双方の當事者は正當の權限を有する役員又は代理人により本契約書原本二通を作成せしめた。

一九四一年一月一昭和十六年一月十六日

(購買者) 汎太平洋貿易同船會社(印)

(署名) ジョン・エフ・ドーラン(社長)

(購買者) 金田貯蓄會社

(署名) チャールズ・ビー・ヘンダーソン(社長)